

PRODUCENT:

Scheppach
 Fabrication von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

SZANOWNY KLIENCIE,

Życzymy Ci wiele zadowolenia i sukcesów w pracy z Twoim nowym urządzeniem scheppach.

UWAGA:

Zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt, producent urządzenia nie odpowiada za szkody powstałe z powodu lub w związku z urządzeniem, w przypadku: cięcia

- niewłaściwej jego obsługi,
- niezastosowania się do instrukcji użytkownika,
- napraw dokonywanych przez osoby trzecie, pracowników nieautoryzowanych,
- instalacji i wymiany nieoryginalnych części zamiennych,
- awarii systemu elektrycznego, wynikających z niezgodności ze specyfikacjami elektryki oraz przepisami VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

ZALECENIA:

Zapoznaj się z całą instrukcją użytkownika przed montażem i korzystaniem z urządzenia.

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem oraz wykorzystania go zgodnie z przeznaczeniem. Zawiera ona ważne informacje dotyczące prawidłowej, bezpiecznej i ekonomicznej pracy przy użyciu Twojego urządzenia oraz unikania zagrożenia, oszczędzenia kosztów napraw, redukcji czasu przestoju oraz zwiększenia niezawodności i żywotności urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji należy w każdym wypadku przestrzegać odpowiednich przepisów państwowych z uwzględnieniem obsługi urządzenia. Przechowuj instrukcję użytkownika w czystym, plastikowym opakowaniu w celu zabezpieczenia jej przed zabrudzeniami i wilgocią.

Przechowuj ją w pobliżu urządzenia. Instrukcja musi zostać przeczytana i dokładnie przestrzegana przez każdego użytkownika przed rozpoczęciem pracy.

Wyłącznie osoby, które zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie użytkownika urządzenia, oraz które zostały zapoznane ze związanym niebezpieczeństwem i ryzykiem mogą korzystać z urządzenia. Spełniony musi zostać warunek wieku minimalnego.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji należy przestrzegać również ogólnie przyjętych norm dotyczących obsługi urządzeń do obróbki drewna.



Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie przeczytaj instrukcję użytkownika.



Stosuj ochronniki oczu i uszu.



Zakładaj maskę ochronną.

LEGENDA RYS. 1

- 1 Drążek/Uchwyt
- 2 Przedni uchwyt
- 3 Przycisk cięcia wgłębnego
- 4 Przycisk włącz/wyłącz
- 5 Płyta podstawy
- 6 Śruba regulująca głębokość cięcia
- 7 Skala głębokości cięcia
- 8 Śruba regulacji nachylenia
- 9 Kąt nachylenia
- 10 Śruba regulacji kąta 90 stopni
- 11 Ostrze piły
- 12 Końcówka odsysająca
- 13 Silnik
- 14 Mechanizm blokady wału
- 15 Śruba regulacji prowadnicy

PL55	
Zawartość opakowania	
	Piła wgłębna
	Klucz imbusowy 5 mm
	Instrukcje użytkownika
Dane techniczne	
Wymiary Dł. x Szer. x Wys mm	340 x 260 x 235
Ostrze piły \varnothing mm / ilość zębów	160 / 24Z
Grubość ostrza	2,4 mm
Prędkość obrotowa	5500 1/min
Kąt odchylenia	0°– 45°
Głębokość cięcia 90° mm	55
Głębokość cięcia 45° mm	41
Waga kg	4,8
Napęd	
Silnik V/Hz	230–240/50
Moc W	1200
Klasa bezpieczeństwa	II
Poziom emisji hałasu i wibracji	
Poziom ciśnienia akustycznego	L_{pA} : 95 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L_{wA} : 106 dB(A), K_{wA} : 3 dB(A)
Średnie ważone wibracje	$a_h = 5,72 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Wartości mierzalne, odpowiadające EN 60 745-2-5 oraz EN 60 745-1	
Zmiany techniczne zastrzeżone!	

Ostrzeżenie: Hałas może mieć negatywne skutki dla zdrowia. Jeśli poziom hałasu będzie wynosić powyżej 85 dB (A), należy nosić ochronniki słuchu. Jeżeli zasilanie elektryczne nie jest optymalne, napięcie prądu może chwilowo spaść, kiedy urządzenie jest włączone. Może to wpływać na inne urządzenia

Uwagi ogólne

- Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź wszystkie części pod kątem możliwych uszkodzeń powstałych w wyniku transportu. O wszelkich usterkach poinformuj niezwłocznie dostawcę.
- Późniejsze reklamacje nie będą uwzględniane.
- Upewnij się, że paczka jest kompletna.
- Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się z urządzeniem dokładnie czytając instrukcję.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów Scheppach, części zamiennych i zużywających się. Części zamienne możesz znaleźć u swojego dostawcy Scheppach.
- Składając zamówienie podaj nasz numer artykułu oraz typ i rok produkcji urządzenia.

W niniejszej instrukcji informacje mające związek z Twoim bezpieczeństwem zostały oznaczone znakiem: ⚠

⚠ Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla pracy z elektronarzędziami

- **UWAGA Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.** Niezastosowanie się do wszystkich ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- **Przechowuj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje pod ręką na wypadek późniejszych konsultacji,**
- **Termin „elektronarzędzie” wykorzystywany w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzi zasilanych prądem, które podłączone są do źródła energii elektrycznej (za pomocą kabla elektrycznego)**

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) Dbaj o to, aby Twoje miejsce pracy było zachowane w czystości i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może być przyczyną wypadków.
- b) Nie korzystaj z elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem lub w miejscach, w których znajdują się łatwopalne płyny, gazy lub pył. Elektronarzędzia mogą generować iskry, które z kolei mogą spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.
- c) Dopilnuj, aby dzieci i obserwatorzy przebywali z dala od elektronarzędzia podczas jego pracy. Zakłócenia mogą spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie dopuszcza się modyfikowania wtyczki. Nie korzystaj z adaptera wtyczki razem z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyczki i odpowiednie kontakty minimalizują ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj kontaktu z powierzchniami posiadającymi uziemienie, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem w przypadku, gdy Twoje ciało jest uziemione.
- c) Chroń elektronarzędzie przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie używaj kabla w żadnym innym celu niż zgodnym z jego przeznaczeniem. Nie używaj go do przenoszenia urządzenia, wieszania lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj

(np. miganie lampy). W przypadku, gdy moc elektryczna posiada $Z_{max} < 0,27$, takich zakłóceń nie należy się spodziewać (w razie problemów prosimy skontaktować się z lokalnym dostawcą).

przewód z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Zniszczony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.

e) Przy obsłudze urządzenia na zewnątrz używaj wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Używanie odpowiednich przedłużaczy zmniejsza ryzyko przedłużenia prądem.

f) Jeżeli elektronarzędzie musi zostać użyte w wilgotnym środowisku, używaj różnicowoprądowych urządzeń ochronnych. Używanie takich urządzeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) Bądź uważny, zwracaj uwagę na to co robisz i korzystaj z narzędzia rozsądnie. Nie używaj elektronarzędzi, jeżeli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Jeden moment nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może przyczynić się do wyrządzenia poważnych szkód.

b) Korzystaj ze środków ochrony osobistej i zawsze zakładaj okulary ochronne. Stosowanie akcesoriów ochronnych takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny lub ochronniki słuchu, w zależności od rodzaju elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko urazów.

c) Unikanie niepożądanego uruchomienia. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem go do źródła zasilania lub podczas jego przenoszenia. Trzymając palec na przycisku włączenia podczas przenoszenia urządzenia lub przenosząc włączone lub podłączone urządzenie możesz spowodować wypadek.

d) Usuń wszystkie pomoce regulacji oraz klucze przed uruchomieniem urządzenia. Narzędzie lub klucz znajdujący się w na ruchomej części urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

e) Unikaj nienaturalnej pozycji. Upewnij się, że operator urządzenia stoi stabilnie i jest w stanie utrzymać równowagę. Pozwala to jemu na zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Ubieraj odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wkręczone w części ruchome.

g) W przypadku instalacji odkurzaczy lub systemów ssących, upewnij się, że są one poprawnie podłączone i zamontowane. Korzystanie z elementu wydechowego może zredukować zagrożenia jakie niesie za sobą pył.

4) Korzystanie i obchodzenie się z elektronarzędziem

a) Nie przeciążaj urządzenia. Dobieraj odpowiednie narzędzia do wykonywanej pracy. Przy użyciu odpowiednich narzędzi możesz pracować lepiej i bezpieczniej.

b) Nie korzystaj z urządzenia, gdy włącznik jest uszkodzony. Urządzenie, którego nie da się włączyć i wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Odłącz wtyczkę od gniazdka przed regulacją urządzenia, wymianą części lub odłożeniem go. Pozwoli to uniknąć nieumyślnego uruchomienia.

d) Urządzenia nie będące w użytku przechowuj poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalaj na korzystanie z urządzenia

osobom niemającym doświadczenia w pracy z nim lub osobom, które nie przeczytały instrukcji. Elektronarzędzia mogą być niebezpieczne, jeżeli są wykorzystywane przez niedoświadczone osoby.

e) Dbaj o swoje urządzenie. Upewnij się, że części ruchome działają właściwie i nie zacinają się. Sprawdź, czy części wpływające na korzystanie z urządzenia nie są pęknięte lub zniszczone. Części zniszczone należy

g) Wykorzystuj narzędzia, akcesoria i urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją. Uwzględniaj warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Użycie urządzenia do celów innych niż zostało ono przeznaczone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwisowanie

a) Naprawy powinny być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel oraz przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Gwarantuje to bezpieczeństwo użytkownika urządzenia.

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich pił

- a) ZAGROŻENIE: Nie umieszczaj rąk w obszarze cięcia lub na ostrzu tnącym. Drugą dłoń trzymaj na dodatkowym uchwycie obudowy silnika. Jeżeli obie dłonie umieszczone są na pile żadna z nich nie może zostać przez nią zraniona.
- b) Nie wkładaj rąk pod przecinany element. Pokrywa ochronna nie może zabezpieczyć Twoich dłoni przed ostrzem, jeżeli znajdują się one pod obrabianym elementem.
- c) Dostosuj głębokość cięcia do grubości ciętego elementu. Pod obrabianym elementem widoczny powinien być co najwyżej jeden ząb ostrza.
- d) Nigdy nie opieraj obrabianego elementu o rękę, ani nie trzymaj go nad nogą. Upewnij się, że obrabiany element jest stabilnie umieszczony. Ważne jest odpowiednie zabezpieczenie elementu w celu zminimalizowania zagrożenia kontaktu ciała z piłą, utratą kontroli nad piłą lub zacięcia ostrza.
- e) Trzymaj urządzenie za zaizolowane uchwyty podczas wykonywania prac, przy których urządzenie mogłoby wejść w kontakt z ukrytymi kablami elektrycznymi lub z własnym kablem. Kontakt ze źródłem napięcia może naelektryzować metalowe części narzędzia i doprowadzić do porażenia prądem.
- f) Przy wykonywaniu długich cięć zawsze używaj klina blokującego lub liniału. Zwiększa to dokładność cięcia oraz redukuje szanse na zacięcie ostrza.
- g) Zawsze używaj właściwego rozmiaru ostrza i upewnij się, że ma ono odpowiednio ulokowany otwór (np. w kształcie gwiazdy lub okrągły). Niedopasowane do piły ostrza nie działają poprawnie i powodują utratę kontroli.
- h) Nigdy nie używaj zniszczonych lub niewłaściwych podkładek ostrza lub śrub. Podkładki ostrza i śruby zostały specjalnie zaprojektowane dla Twojej piły dla optymalnych osiągnięć i bezpieczeństwa użytkownika.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich pił

Przyczyny i zapobieganie odrzutom:

naprawić przed korzystaniem z urządzenia. Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzeń.

f) Dbaj o to, aby krawędzie tnące były ostre i czyste. Odpowiednio konserwowane urządzenia z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają, a ich kontrolowanie jest łatwiejsze.

- Odrzut jest nagłą reakcją związaną z zablokowanym lub niewłaściwie dopasowanym ostrzem, który prowadzi do podrywania się piły w niekontrolowany sposób i przemieszczania się obrabianego elementu w kierunku operatora.
- Jeżeli ostrze chwyta lub zacina się na tnącym końcu, prowadzi to do blokowania się ostrza przy jednoczesnym odepchnięciu piły w wyniku pracy silnika w tył w kierunku operatora.
- Jeżeli ostrze skręca się w wyżłobieniu piły lub jest niewłaściwie ustawione, zęby tylnej strony ostrza chwytają powierzchnię obrabianego elementu. W wyniku tego piła wysuwa się z wyżłobienia i odskakuje w kierunku operatora.
- Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub błędnego użytkownika piły. Można temu zapobiec stosując następujące środki zapobiegawcze.
 - a) Trzymaj piłę obiema rękami i ustaw ręce w takiej pozycji, aby mogły one przyjąć na siebie całą energię pochodzącą z odrzutu. Zawsze trzymaj piłę z boku i nigdy nie ustawiaj jej w jednej linii ze swoim ciałem. W przypadku odrzutu piła tarczowa może odskoczyć, jednak zachowując odpowiednią ostrożność operator jest w stanie poradzić sobie z siłą odrzutu.
 - b) Jeżeli ostrze się zatnie lub gdy chcesz przerwać pracę, należy wyłączyć urządzenie przytrzymując obrabiany element aż do momentu, gdy ostrze całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbuj usunąć piły z obrabianego elementu lub wyciągać go, gdy ostrze się obraca, ze względu na możliwość wystąpienia odrzutu. Znajdź przyczynę zacięcia i usuń ją.
 - c) Jeżeli zamierzasz uruchomić piłę znajdującą się w obrabianym elemencie, ustaw centralnie ostrze w wyżłobieniu i sprawdź, czy zęby ostrza nie zostały zatrzasknięte w obrabianym elemencie. Zacięte ostrze może odskoczyć od obrabianego elementu lub wywołać odrzut podczas jego uruchamiania.
 - d) Przytrzymuj większe elementy w celu zredukowania ryzyka wystąpienia odrzutu w związku z zacięciem ostrza. Ciężar większych elementów może spowodować ich wyginanie. Większe elementy muszą być podpierane z obu stron zarówno w miejscu cięcia jak i na końcach.
 - e) Nie używaj stępionego lub zniszczonego ostrza. Ostrza o stępionych lub źle dopasowanych zębach zwiększają tarcie w otworze cięcia, powodując zacinanie się ostrza i odrzuty.
 - f) Przed rozpoczęciem cięcia dopasuj głębokość i kąt cięcia. W przypadku zmiany ustawień w trakcie cięcia ostrze zatnie się wywołując odrzut.
 - g) Zachowaj szczególną ostrożność wykonując „nacięcia powierzchniowe” w już istniejących ścianach lub innych powierzchniach, które uniemożliwiają Ci zobaczenie

tęgo, co znajduje się pod powierzchnią. Jeżeli ostrze jest wprowadzane w ścianę może zostać zablokowane przez ukryte obiekty i spowodować odrzut.

⚠ Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika piły z wymienną tarczą

- a) Przed każdym użyciem piły upewnij się, że osłony ochronne są zamknięte. Nie korzystaj z piły, jeżeli osłony ochronne nie poruszają się swobodnie i nie zamykają się natychmiastowo. Nigdy nie przypinaj ani
- c) Wykonując „nacięcie”, które nie określa odpowiedniego kąta upewnij się, że piła jest zabezpieczona przed poślizgiem. Poślizg może doprowadzić do zacięcia ostrza piły i odrzutu.
- d) Nie odkładaj piły na stół roboczy lub podłogę nie upewniwszy się, że osłona zabezpieczająca znajduje się nad ostrzem. Niezabezpieczone działające ostrze piły może przemieścić się w kierunku cięcia jednocześnie ścinając wszystko co znajdzie się na jej drodze. Sprawdź czas opóźnienia rozruchu piły.

⚠ Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich pił posiadających klin

- a) Używaj klina odpowiedniego do używanego ostrza piły. Klin musi być szerszy niż grubość ostrza, ale cieńszy niż szerokość zęba.
- b) Dopasuj klin jak opisano w instrukcji użytkownika. Niewłaściwa grubość, ustawienie lub kierunek mogą być przyczyną niewłaściwego zapobiegania odrzutowi.
- c) Zawsze używaj klina z wyjątkiem wykonywania nacięć powierzchniowych. Po wykonaniu nacięcia powierzchniowego zamontuj klin ponownie. Podczas wykonywania nacięcia powierzchniowego klin znajduje się w linii cięcia i może spowodować odrzut.
- d) Dla efektywnego działania, klin musi znajdować się w szczelinie cięcia. Przy krótkich cięciach klin nie spełnia funkcji zapobiegania odrzutom.
- e) Nigdy nie używaj piły, jeżeli klin jest wygięty. Nawet najmniejszy defekt może spowodować spowolnienie zamykania osłony ochronnej.

INSTRUKCJE DLA WSZYSTKICH PIŁ

- Nie używaj szlifierki taśmowej.
- Upewnij się, że klin jest dopasowany w taki sposób, że odległość do koła zębatki nie jest większa niż 5 mm, oraz że zębatka nie wystaje więcej niż 5mm powyżej dolnej krawędzi klina.
- Upewnij się, że mechanizm odprowadzenia pyłu jest właściwie zainstalowany jak zostało opisane w instrukcji.
- Stosuj maskę ochronną.
- Należy używać wyłącznie ostrzy rekomendowanych w instrukcji.
- Zawsze zakładaj ochronniki słuchu.
- Wymieniaj ostrza piły zgodnie z opisem w instrukcji.
- Maksymalna głębokość cięcia wynosi 55 mm.

nie przywiązuje osłony znajdującej się w pozycji otwartej. Jeżeli piła przypadkowo upadnie na ziemię osłona może się zgiąć. Upewnij się, że osłona ochronna swobodnie się porusza i nie dotyka ostrza ani innych części we wszystkich pozycjach cięcia.

- b) Sprawdź stan i działanie sprężyny osłony ochronnej. Dokonaj naprawy piły przed jej użyciem, jeżeli osłona i sprężyna nie działają właściwie. Zniszczone części, przyklejone resztki lub kurz mogą wpływać na działanie dolnej osłony ochronnej.

Zniszczony kabel elektryczny ze względów bezpieczeństwa należy wymienić u producenta lub w oddziale serwisowym lub w innym wykwalifikowanym punkcie.

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ TARCZOWYCH

- a) Używaj wyłącznie zalecanych ostrzy, zgodnych z EN 847-1.
- b) Nie używaj szlifierek taśmowych.
- c) Używaj wyłącznie oryginalnych ostrzy producenta o \varnothing 160 mm, 5500/min, 160 x 20 x 2,0.
Nie używaj żadnych ostrzy, które nie spełniają cech opisanych w niniejszej instrukcji. Ostrza nie mogą zostać zatrzymane przez nacisk na urządzenie.

Upewnij się, że ostrze piły jest stabilnie zamontowane i obraca się we właściwym kierunku.

⚠ Szczególne instrukcje bezpieczeństwa

Instrukcje bezpieczeństwa dla pił tarczowych
Trzymaj urządzenie za izolowane uchwyty podczas wykonywania prac, przy których narzędzie mogłoby wejść w kontakt z ukrytymi kablami elektrycznymi lub własnym kablem. Kontakt ze źródłem napięcia może naelektryzować metalowe części narzędzia i doprowadzić do porażenia prądem.

⚠ Właściwe użytkowanie

Urządzenia oznaczone CE spełniają wszystkie obowiązujące wytyczne Komisji Europejskiej jak również wytyczne istotne dla każdego urządzenia.

- Urządzenie może być używane wyłącznie w idealnym stanie technicznym zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zaleceniami umieszczonymi w instrukcji oraz wyłącznie przez osoby świadome kwestii bezpieczeństwa, które są w pełni świadome ponoszonego ryzyka wynikającego z obsługi urządzenia. Wszelkie zaburzenia funkcjonowania, w szczególności wpływające na bezpieczeństwo powinny zostać natychmiastowo naprawione.
- Wszelkie inne zastosowania przekraczają uprawnienia. Producent nie odpowiada za żadne szkody wynikające z nieuprawnionego zastosowania; ryzyko w takim wypadku ponosi wyłącznie operator.

- Przestrzegane muszą być instrukcje bezpieczeństwa, pracy i konserwacji jak również dane techniczne podane we wzorcu oraz wymiary.
- Przestrzegane muszą być również odpowiednie regulacje dotyczące zapobiegania wypadkom oraz inne, ogólnie przyjęte przepisy bezpieczeństwa technicznego.
- Urządzenie może być używane, konserwowane i obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z nim jak i z instrukcjami i procedurami. Samowolne modyfikacje urządzenia zwalniają producenta ze wszelkiej odpowiedzialności za wyrządzone szkody.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przy wykorzystaniu oryginalnych akcesoriów i narzędzi stworzonych przez producenta.

• Nawet w przypadku podjęcia wszystkich środków bezpieczeństwa istnieje możliwość wystąpienia niezidentyfikowanych dotychczas zagrożeń

• Zagrożenia te mogą zostać zminimalizowane poprzez przestrzeganie instrukcji zawartych w sekcjach „Środki ostrożności”, „Właściwe użytkowanie” oraz w całej instrukcji obsługi.

• Nie przeciążaj niepotrzebnie urządzenia: Zbyt duży nacisk może prowadzić do szybkiego niszczenia ostrza i spadku wydajności w zakresie zakańczania i precyzji cięcia.

• Podczas cięcia aluminium i plastiku zawsze korzystaj z odpowiednich szczypców: wszystkie obrabiane elementy muszą być dobrze przymocowane.

• Unikaj przypadkowego uruchomienia: nie wciskaj przycisku uruchomienia podczas wkładania wtyczki do gniazdka zasilania.

• Zawsze korzystaj z narzędzi zalecanych w niniejszej instrukcji w celu uzyskania najlepszych rezultatów z pracy przy pomocy piły węgłowej.

• Zawsze trzymaj dłonie z dala od obszaru roboczego, podczas gdy urządzenie jest uruchomione; przed podjęciem wszelkich działań zwolnij główny przycisk uruchomienia zamieszczony na ręczce odłączając w ten sposób urządzenie.

Odpowiednie użytkowanie

Cięcie:

- Twarde i miękkie, krajowe i egzotyczne drewno wzdłużnie i poprzecznie oraz przy odpowiednich regulacjach (specjalne ostrze i szczypce);

Nieodpowiednie użytkowanie

Nie należy ciąć:

- Materiałów z żelaza, stali i żeliwa lub wszelkich innych materiałów nie wymienionych powyżej oraz żywności.

Uruchomienie

Przestrzegaj względów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji użytkowania przed pracą z urządzeniem.

ROZPAKOWYWANIE

Zdejmij opakowanie zabezpieczające urządzenie podczas transportu i zachowaj je w celu późniejszego transportu urządzenia i przechowywania go.

- Urządzenie nie może być używane przy zastosowaniu pilarek taśmowych.

Pozostałe zagrożenia

Urządzenie zostało stworzone przy wykorzystaniu nowoczesnej technologii zgodnie z przepisami bezpieczeństwa. Nie wyklucza to jednak wystąpienia innych zagrożeń.

- Korzystanie z niewłaściwych lub zniszczonych przewodów sieciowych może prowadzić do obrażeń spowodowanych prądem.

POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Sprawdź, czy sieć elektryczna, do której urządzenie jest podłączone posiada uziemienie zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa oraz czy stan gniazdka nie budzi zastrzeżeń.

Sieć elektryczna musi być wyposażona w magneto-termiczne urządzenie ochronne dla zabezpieczenia wszystkich przewodów przed zwarciami i przeciążeniem.

Wybór niniejszego urządzenia powinien być zgodny z następującymi specyfikacjami elektryki urządzenia wskazanymi na silniku.

UWAGA: System elektryczny tej piły węgłowej wyposażony jest w przełącznik podnapięciowy, który automatycznie otwiera obwód, jeżeli napięcie spada poniżej wcześniej ustalonego poziomu oraz zapobiega samoczynnemu zresetowaniu funkcji urządzenia, gdy napięcie wraca do normalnego poziomu.

Jeżeli urządzenie mimowolnie przestaje działać, nie powinieneś się niepokoić.

Upewnij się, że nie wystąpiła usterka napięcia w systemie elektrycznym.

DOSTOSOWYWANIE

Uwaga: Przed podjęciem jakiegokolwiek kroku w kwestii dostosowywania urządzenia, wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę od zasilania.

Dostosowywanie głębokości cięcia, Rys. 2

Głębokość cięcia można ustawić w przedziale od 0 do 55 mm. Odkręć śrubę dopasowywania głębokości (6) ustaw odpowiednią głębokość na skali (7) i dokręć śrubę.

Wymiary prowadnicy ukazują głębokość cięcia bez prowadnicy.

Ustawianie odchylenia, Rys. 3

Kąt odchylenia może być ustawiony w przedziale od 0° do 45°. Odkręć śruby dopasowywania kąta odchylenia (8) ustaw odpowiedni kąt na skali (9) i dokręć obydwie śruby.

Wymiana ostrza piły, Rys. 4, 5, 6

Uwaga: Przed wymianą ostrza piły należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od źródła zasilania.

- 1 Wciśnij przycisk cięcia (3), ustaw ostrze w pozycji pozwalającej na jego wymianę (śruby regulujące głębokość cięcia należy ustawić na 25 mm), następnie umieść klucz sześciokątny w śrubie blokującej ostrze (17).
- 2 Wciśnij przycisk blokady (13) i przekręć ostrze

Włączanie/Wyłączenie urządzenia, Rys. 1

W celu uruchomienia urządzenia wciśnij przycisk włączenia/wyłączenia (4). W celu wyłączenia urządzenia puść przycisk włączenia/wyłączenia (4).

Działanie i obsługa piły węglowej, Rys. 8

- 1 Zabezpiecz obrabiany element przed przemieszczeniem podczas cięcia.
- 2 Piłę przesuwaj wyłącznie do przodu.
- 3 Chwyć mocno piłę obiema rękami upewniając się, że jedna z dłoni umieszczona jest na uchwycie głównym, a druga na uchwycie przednim.
- 4 Podczas korzystania z prowadnicy należy zamocować ją przy użyciu zacisków śrubowych.
- 5 Upewnij się, że kabel zasilający nie znajduje się strefie cięcia.

Cięcie

- 1 Umieść przednią część urządzenia na obrabianym elemencie.
- 2 Uruchom urządzenie używając przycisku włączenia/wyłączenia (4).
- 3 Wciśnij przycisk cięcia (3).
- 4 Przesuń urządzenie w dół do momentu osiągnięcia odpowiedniej głębokości cięcia.
- 5 Ostrożnie przesuń ostrze w przód.
- 6 Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i unieś ostrze.

Cięcia węglowe, Rys. 9

- 1 Umieść piłę na obrabianym elemencie.
- 2 Ustaw wskaźnik cięcia w wyznaczonym miejscu za pomocą przedniej strzałki (A) na oznaczonej pozycji cięcia węglowego.
- 3 Uruchom urządzenie i przesuń piłę w dół aż do momentu osiągnięcia ustawionej głębokości cięcia.

(10) do momentu zablokowania.

- 3 Przytrzymaj przycisk blokady (13) i wyjmij śrubę blokady ostrza (17) przekraczając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara nadal trzymając ostrze w pozycji pozwalającej na jego wymianę.
- 4 Zdejmij osłonę zewnętrzną (16) i wyjmij ostrze (10). (Uwaga: istnieje ryzyko skaleczenia; załóż rękawice ochronne)
- 5 Wstaw nowe ostrze i osłonę.
- 6 Włóż i dokręć śrubę blokady ostrza trzymając ponownie wciśnięty przycisk blokady.
- 7 Przetaw piłę do pozycji naturalnej.

Ustawianie klina rozdzielającego, Rys. 7

Ustaw odległość pomiędzy ostrzem i klinem rozdzielającym po wymianie ostrza lub gdy jest to konieczne.

Ustaw piłę w pozycji identycznej jak podczas wymiany ostrza.

Odkręć śruby dopasowywania (18) za pomocą klucza imbusowego i ustaw klin rozdzielający 2-3 mm powyżej ostrza piły, następnie dokręć śrubę.

Działanie

Po wykonaniu powyższych czynności można rozpocząć pracę.

UWAGA: Zawsze trzymaj dłonie z dala od obszaru cięcia i nie zbliżaj ich do tego miejsca, gdy urządzenie pracuje.

- 4 Przesuń piłę wprzód aż wskaźnik cięcia (C) osiągnie wyznaczony punkt.
- 5 Po dokonaniu cięcia węglowego unieś ostrze i wyłącz urządzenie.

Cięcie przy użyciu prowadnicy (opcjonalne)

- 1 Umieść urządzenie na prowadnicy. W związku z ryzykiem samoczynnego luzowania się śrub regulacyjnych, jej ustawienie można dostosować za pomocą klucza sześciokątnego załączonego do urządzenia.
- 2 Włącz urządzenie używając przycisku włączenia/wyłączenia (4).
- 3 Wciśnij przycisk obniżenia (3).
- 4 Przesuń urządzenie w dół w celu osiągnięcia odpowiedniej głębokości cięcia. Podczas pierwszego użytkowania przycinana zostaje uszczelka gumowa, zapewniając tym samym ochronę ostrza piły przez rozdzielnik.
- 5 Ostrożnie przesuń ostrze w przód.
- 6 Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i unieś ostrze piły.

Cięcie z odpylaniem

Podłącz przewód odsysania do końcówki wydechu Ø 38 mm (12).

Połączenie elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest kompletnie okablowany i przygotowany do pracy. Podłączenie urządzenia do sieci zasilającej lub wszelkich kabli

przedłużających, które mogą zostać wykorzystane, muszą odpowiadać przepisom lokalnym.

Ważna uwaga:

W przypadku przeciążenia silnik wyłącza się automatycznie. Może zostać on ponownie uruchomiony po wystygnięciu, którego czas może być różny.

Wadliwe kable elektryczne

Kable elektryczne narażone są na uszkodzenia warstwy izolacyjnej.

Przyczynami tego są:

- Punkty obciążenia – gdy kabel prowadzony jest przez okna lub drzwi.
- Zapętlenia spowodowane niewłaściwym zamontowaniem lub prowadzeniem kabli.
- Zapętlenia spowodowane niewłaściwym zamontowaniem lub prowadzeniem kabli.
- Uszkodzenia warstwy izolującej wynikające ze zbyt energicznego wyciągania wtyczki z gniazdka.
- Pęknięcia wynikające z procesu starzenia się izolacji. Zabrania się użytkowania uszkodzonych kabli elektrycznych, ponieważ są one wysoce niebezpieczne. Regularnie sprawdzaj kable pod kątem uszkodzeń. Upewnij się, że podczas dokonywania przeglądu kabel jest odłączony od źródła zasilania. Przewody elektryczne muszą spełniać wymogi odpowiednie dla Twojego kraju.

Silnik jednofazowy

- Napięcie zasilania musi być zgodne z napięciem określonym na tabliczce znamionowej silnika.
- Przekrój kabli przedłużających o długości do 25 metrów musi wynosić 1,5 mm², a kabli dłuższych niż 25 metrów co najmniej 2,5 mm².
- Połączenie do źródła zasilania musi być zabezpieczone przez bezpiecznik zwłoczny 16 A.

Podłączenia urządzenia i dokonywania napraw urządzeń elektrycznych może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

W przypadku zapytań należy podać następujące dane:

- Producent silnika
- Typ prądu silnika
- Dane podane na tabliczce znamionowej silnika
- Dane podane na tabliczce znamionowej włącznika

W przypadku zwrotu silnika należy odesłać go z kompletnym napędem oraz włącznikiem.

Diagnozowanie

Problem	Możliwa przyczyna:	Zalecenia
Silnik nie uruchamia się.	Usterka silnika, kabla zasilającego lub wtyczki. Przepalony bezpiecznik.	Poddać urządzenie przeglądowi przez wykwalifikowany personel. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, ponieważ może być to niebezpieczne. Sprawdź bezpieczniki i wymień je, jeżeli jest to konieczne.
Silnik uruchamia się powoli i nie osiąga prędkości obrotowej.	Zbyt niskie napięcie. Uszkodzone uzwojenia. Przepalony kondensator.	Poproś zakład energetyczny o sprawdzenie dostępnego napięcia. Poddać silnik przeglądowi przez wykwalifikowany personel. Dokonaj wymiany kondensatora przez wykwalifikowany personel.
Nadmierny hałas silnika.	Uszkodzone uzwojenia. Uszkodzony silnik.	Poddać silnik przeglądowi przez wykwalifikowany personel.
Silnik nie osiąga pełnej mocy.	Przeciążony obwód przez oświetlenie, urządzenia i inne silniki.	Nie używaj innych urządzeń lub silników podłączonych do tego samego obwodu co
Silnik łatwo się przegrzewa.	Przeciążenie silnika; niewłaściwe chłodzenie silnika	Zapobiegaj przeciążeniom silnika podczas cięcia; usuwaj kurz z silnika dla zapewnienia jego optymalnego chłodzenia.
Spadek mocy podczas cięcia.	Ostrze piły jest zbyt małe (zbyt często ostrzone).	Dostosuj ponownie ogranicznik części tnącej.
Linia cięcia jest chropowata i pofalowana.	Ostrze piły jest tępe; kształt zębów nie jest dopasowany do grubości ciętego materiału.	Naostrz lub użyj odpowiedniego ostrza.
Obrabiany element pęka lub łamie się.	Nacisk cięcia jest zbyt silny lub ostrze nie jest odpowiednie.	Użyj odpowiedniego ostrza.

c
y
1

Z
a
b
e
z
p
i
e
c
z
e
n
i
e

P
r
z
e
c
h
y
l
e
n
i
e
m

System prowadzący (Rys. 1.1, 1.2)

Prowadnice (A) umożliwiają czyszczenie, precyzyjne cięcie i zabezpieczają powierzchnię przed uszkodzeniem.

Podczas cięcia przy użyciu prowadnicy, głębokość cięcia jest o 4,5 mm mniejsza niż wartość skali na urządzeniu.

Ze względów bezpieczeństwa, prowadnice mogą zostać zabezpieczone za pomocą zacisków śrubowych (B) (nie załączone).

Zabezpieczenie przed przechyleniem (C) zapobiega przewróceniu piły podczas cięcia

ukośnego i prac dopasowujących.

Zabezpieczenie przed odbiciem (D) zapewnia bezpieczne prowadzenie piły podczas zagłębiania ostrza w obrabiany materiał (nie załączone). Za pomocą łącznika prowadnicy (F), możliwe jest połączenia 2 prowadnic, co umożliwia długie, precyzyjne cięcia. Prześwit prowadnicy można dopasowywać za pomocą dwóch śrub regulacyjnych (E).

Przy użyciu załączonych akcesoriów możliwe jest dokonywanie cięć ukośnych, narożnych i innych działań.

Przy pierwszym użyciu piły wraz z prowadnicą konieczne będzie dopasowanie prowadnika z minimalnym ruchem na boki na prowadnicy. Odpowiednie do tego są zaciski nastawne (Rys. 1.1 „E”)

1. Umieść piłę na prowadnicy.
2. Przykręć krzywki (Rys. 1.1 „E”) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić prześwit. Trzymając tarcze w pozycji zablokuj je przykręcając śruby z łbem cylindrycznym po środku każdej krzywki (5 mm klucz imbusowy załączony do urządzenia)
3. Przesuń piłę w przód i w tym dla upewnienia się, że przemieszcza się bez zacięć.
4. Kolejne regulacje mogą być konieczne w zależności od użytkownika piły.

Ochrona przed odłamkami i

Prowadnica wyposażona jest w osłonę przeciw odpryskom, która musi zostać dopasowana przed pierwszym użyciem.

- 1 Zamocuj prowadnicę za pomocą śrub zaciskowych do kawałka drewna.
- 2 Ustaw prześwit na prowadnicy za pomocą dwóch śrub regulujących.
- 3 Ustaw piłę wgłębną na głębokości cięcia około 6 mm.
- 4 Umieść piłę na końcu prowadnic Y.
- 5 Włącz urządzenie, przyciśnij je do ustalonej głębokości cięcia i dopasuj osłonę wzdłuż całej długości przy użyciu jednego przeciągnięcia. Krawiec osłony pasuje do krawędzi tnącej ostrza.

Uwaga!

Zawsze zabezpieczaj obrabiany element w sposób uniemożliwiający jego przemieszczanie. Zawsze przesuwaj urządzenie do przodu, nigdy nie ciągnij go w kierunku swojego ciała.

- Cięcie:**
- 1 Ustaw piłę na przewodniczy.
 - 2 Włącz urządzenie.
 - 3 Włącz urządzenie, przyciśnij je do ustalonej głębokości cięcia i dopasuj osłonę wzdłuż całej długości przy użyciu jednego przeciągnięcia.
- jedną stronę podczas pracy pod skosem. Pozwala to uniknąć urazów i zniszczenia urządzenia.

CIĘCIA

WGŁĘBNE:

W celu dokonania cięcia:

- 1 Ustaw piłę na przewodnicy w wyznaczonym miejscu cięcia.
- 2 Zabezpiecz osłonę lub przegrodę (akcesoria niezłączone) w początkowym i końcowym punkcie cięcia na przewodnicy.
- 3 Włącz urządzenie.
- 4 Powoli opuść piłę do ustawionej głębokości i przesuń ją ostrożnie do przodu na przewodnicy do początkowego punktu cięcia.

Ochrona przed odchyleniem:

Wykonując cięcia skośne zaleca się zainstalowanie zabezpieczenia przed przechyleniem (akcesoria niezłączone). Zabezpiecza ono urządzenie przed przechyleniem w

PL

deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami

Piła węglarna PL55

	2009/105/ WE		89/686/WE_96/58/WE
X	2006/35/UE	X	2006/42/WE
	2006/28/WE		Zał. IV Organ notyfikowany: Organ notyfikowany Nr.: Reg. Nr:
	2005/32/WE		
X	2014/35/UE		2000/14/WE_2005/88/WE
	2004/22/WE		Zał. V
	1999/5/WE		Zał. VI Hałas: zmierzony LWA=xx dB(A); gwarantowany Lwa=xx dB(A) Organ notyfikowany: Organ notyfikowany Nr.:
	97/23/WE		
	90/396/WE		2004/26/WE
X	2011/65/UE		numer homologacji typu:
Standardowe referencje: EN 60745-1; EN745-2-5; EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3			
Ichenhausen, dnia 16.03.2016		Podpisał/Markus Bindhammer/ Dyrektor Techniczny	
Pierwszy CE: 11		Dyrektor techniczny	
Art.-Nr 5901802915		Rejestrator dokumentów: Georg Kohler	
Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia		Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen	

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.